

KOKUYO

取扱説明書

Operating manual

说明书

Caravel

カラベル

CK-M640

CK-S640

CK-M641

CK-M643



コクヨ株式会社

本社オフィス 〒537-8686 大阪市東成区大今里南6丁目1番1号

ホームページURL <http://www.kokuyo.co.jp/>

お問い合わせ、ご相談はフリーダイヤル(全国共通)

お客様相談室 ☎ 0120-201-594

受付時間: 9時~17時(土日祝日・年末年始・夏期休業中を除く)

KOKUYO Co., Ltd.

6-1-1 Oimazato-minami, Higashinari-ku, Osaka

537-8686 JAPAN

Website <http://www.kokuyo.co.jp>

国誉株式会社

537-8686 大阪府大阪市東成区大今里南6丁目1番1号

首页 <http://www.kokuyo.co.jp>

安全上のご注意

ここに書かれた注意事項は、あなたや他の人への危害や損害を未然に防ぐためのものです。いずれも安全にお使いいただくための重要な内容ですから、必ずお守りください。



警告

取り扱いを誤ると、死亡または重傷を負う可能性があります。



注意

取り扱いを誤ると、軽傷を負うかまたは、物的損害が発生する可能性があります。



警告

- 製品を廃棄するときは、焼却しないでください。有害ガスが発生するなど、周囲に危険をおよぼす原因になります。製品を廃棄するときは、専門業者に依頼するか、お買い上げの販売店にご連絡ください。



注意

- 健康に影響をおよぼすことが考えられますので、以下の内容を守って使用してください。
 - ・ この製品を購入された当初は、化学物質の発散が多いことがありますので、しばらくの間は換気や通風を十分に行ってください。
 - ・ この製品をご使用になる室内が著しく高温多湿（温度28℃、相対湿度50%超が目安）になる場合は、窓を閉め切らないようにするか、強制的に換気を行ってください。
- 運動具や乗物、運搬台代わりに使ったり、ゲームなどの遊びに使用しないでください。（特にお子様にご注意ください。）転倒や破損によるけがの原因になります。
- 製品の上に立ち上がったり、踏台代わりにしないでください。（特にお子様にご注意ください。）転倒や転落によるけがの原因になります。

- 背もたれや肘にぶら下がらないでください。（特にお子様にご注意ください。）転倒や転落によるけがや破損の原因になります。
- 床に傾斜や段差のある、不安定な場所では使用しないでください。転倒によるけがの原因になります。
- アジャスターがある製品を設置の際は、本体の水平を保つようにアジャスターで調節してください。傾いた状態で設置すると、本体が倒れてきて、けがをするおそれがあります。
- 前後逆方向に座ったり、座面以外に座らないでください。転倒によるけがの原因になります。
- 座面の端に腰を掛けないでください。転倒によるけがの原因になります。
- 可動部のすきまに手や指を入れないでください。けがの原因になります。
- 可動部に注油しないでください。油がたれて床や衣類を汚す原因になります。
- 移設するときは、必ず本体を1脚ずつ持ち上げて行ってください。引きずりますと、床を傷つけるおそれがあります。
- CK-M640、CK-S640は10脚、CK-M641、CK-M643は8脚まで積み重ねることができます。CK-M640、CK-S640は、台車CP-640使用時のみ30脚まで、CK-M641は25脚まで積み重ねることができます。それ以上の積み重ねはしないでください。転倒して、けがをする原因になります。

①

- 積み重ねる場所は、床が平坦で安定した場所で行ってください。転倒して、けがをするおそれがあります。
- このシリーズ以外のイスとの積み重ねは、絶対にしないでください。安定が悪くなり、転倒して、けがをする原因になります。
- 乱暴な取り扱いや、用途以外の使用はしないでください。けがや変形・破損の原因になります。
- 張り地やクッションが破れたままで使用しないでください。内部の構造物により、けがや衣服の損傷の原因になります。
- ボルトやネジがゆるんだままで使用しないでください。製品の変形・破損や転倒によるけがの原因になります。早めに締め直してください。

- 部品の欠落など、異常を発見したときは、直ちに使用を中止して、お買い上げの販売店にご相談ください。そのまま使用していると、製品の破損により、けがをするおそれがあります。
- ストープなど火気を近づけて使用しないでください。やけどや火災の原因になります。
- 製品の分解や改造はしないでください。けがや破損の原因になります。
- この製品を他の人が使用するときは、この取扱説明書をよく読んでから使用するようにご指導ください。

末永くご使用いただくためのご注意

- この製品は室内または屋内用です。屋外での使用や水ぬれは、変色や変形・そり・目割れなどの原因になります。
- 直射日光やストープなどの熱が直接あたる場所や、湿気・乾燥の著しいところでの使用は避けてください。変色や変形・そり・目割れなどの原因になります。
- 飲み物をこぼしたままにしたり、ぬれ雑巾などをそのまま放置しないでください。表面材の変色やはがれ、ひび割れ、そりなどの原因になります。必ず水分が残らないように拭き取ってください。

- セロハンテープやシールなど、粘着性のあるものを貼り付けしないでください。表面材がはがれる原因になります。
- 塗装面にプラスチックやビニールなどの樹脂製品やゴム製品を長期間放置しないでください。塗装との化学反応により、接触面が軟化したり、ベトツキ現象や色の移行を起こすことがあります。
- とくとき、ボルトやネジのゆるみによるガタツキがないか点検し、ある場合は締め付けてください。

②

お手入れのしかた

- 布地のクッション部分の汚れは、薄めた中性洗剤で拭き取った後、完全に乾かしてください。
- プラスチック部分の汚れは、乾いた柔らかい布でから拭きしてください。
- 金属部の汚れは、乾いた柔らかい布でから拭きしてください。

部品の交換について

部品の交換をご希望の場合は、お客様相談室、または、お買い上げの販売店までお問い合わせください。

⚠️注意

お客様での交換作業はしないでください。
製品の故障・破損の原因になります。

仕様

品名	【会議用椅子 カラベル】			
品番	CK-S640□	CK-M640□	CK-M641□	CK-M643□
背張り材タイプ	背メッシュ		背張り材無し	背クッション
寸法(mm)	幅	510	580	580
	奥行	575	545	550
	高さ	805		810
	座面の高さ	450		450
構造部材	座面	ポリプロピレン、ガラス繊維、ポリエステル弾性ネット		
	背もたれ	ポリプロピレン、ガラス繊維、 ポリエステル弾性ネット	ポリプロピレン	
	脚部	金属(ステンレス)	金属(鋼)	
	肘部	-	ポリプロピレン	
表面加工	脚部	電解研磨	クロムメッキ	
張り材	ポリエステル弾性ネット			ポリエステル弾性ネット ポリエステル
クッション材	-			ウレタンフォーム

- 取り扱い上の注意 直射日光および、熱・水ぬれをさけてください。

表示者 : コクヨ株式会社 大阪市東成区大今里南6丁目1番1号

■保証について

〈保証内容のご確認とお願い〉

- この取扱説明書(本書とする)は、記載内容(無料修理規定)に基づいて、無料修理を行うことをお約束するものです。本書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の有償修理などについてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお客様相談室までご相談ください。
- 無料修理を受けられる場合は、本書と「ご購入明細書」の両方が必要になります。お買い上げ日と販売店を、「ご購入明細書」にてご確認いただき、本書とともに大切に保管してください。
※「ご購入明細書」とは、製品の納品時にお客様にお渡しする「納品書兼出荷案内書」・「販売店が発行する納品書(製品明細の記載があるもの)」のことです。

〈保証期間について〉

- 保証期間は、社団法人日本オフィス家具協会(JOIFA)のガイドラインに準拠し、電気部品を除いて、お買い上げの日から下記の年限とさせていただきます。

1年	外観・表面 仕上げ	塗装および樹脂部品の変色・退色、 レザー・クロスの摩耗。
2年	機構部・ 可動部	引き出し・スライド機構・扉の開閉・ 錠前・昇降機構などの故障。
3年	構造体	強度・構造体にかかわる破損。

※使用頻度としましては、週40時間(週5日として1日8時間)の労働時間を想定しています。

- 電気部品に関しましては、下記の年限とさせていただきます。

1年	電気部品	照明器具、スイッチ、ACアダプタ、 コンセント、モーターなど。
----	------	------------------------------------

お客様の 個人情報の 利用について

ご購入明細書に記入されている、お客様の個人情報は保証期間内の修理・交換活動にのみ使用し、それ以外の目的に利用したり、第三者に提供することは一切ございません。

〈無料修理規定〉

- 保証期間中に、取扱説明書・本体貼付ラベルなどの注意書にしたがった正常な使用状態で当社の責任と認められる不具合・故障が発生した場合は、無料修理をさせていただきます。その際、張り地などの部材交換が必要な場合に本製品と同等の機能部材を使用する場合があります。また、弊社の判断により製品全体を交換させていただくことがありますので、あらかじめご了承ください。
 - お買い上げ日から保証期間中に故障が発生した場合は、お買い上げの販売店、またはお客様相談室へご相談ください。
 - 保証期間が過ぎた後や保証が適用されない故障につきましては、有料で修理させていただきます。
 - 保証期間内でも以下の場合には有料となりますのでご了承願います。
(イ)本書、およびご購入明細書のご提示が無い場合
(ロ)ご購入明細書にお買い上げ年月日・お客様名・販売店名の記入がない場合、または字句が書き換えられた場合
(ハ)消耗部品(弊社指定部品)の交換
(ニ)第三者から転売・譲渡を受けた場合
(ホ)火災・水害・塩害・ガス害や地震などの天災地変による故障または破損
(ヘ)故意・過失に関係なく、使用上の誤りによる故障または破損
(ト)加工・改造、不当な修理による故障または破損
(チ)屋外・温浴施設・プールなどで使用された場合の故障または破損
(リ)使用上の消耗により発生する異音などの現象変質またはさびかびの発生
(ヌ)外観の傷へこみ・変形や再現のできない不良
(ル)一般的に品質や機能上、影響のない感応的現象(におい、音鳴りや振動など)
- ご購入明細書に記入されている、お客様の個人情報は保証期間内の修理・交換活動にのみ使用し、それ以外の目的に利用したり、第三者に提供することは一切ございません。

Safety Precautions

The precautions provided here are intended to prevent hazards and damage that could occur to you and others. Be sure to observe all these precautions because they are important for safe use of the product.

WARNING

Failure to observe these instructions could lead to death or severe injury.

CAUTION

Failure to observe these instructions could lead to minor injury or property damage.

WARNING

- Do not incinerate the product for disposal.

Harmful gases are released and endanger surrounding areas when burned.

Please contact disposal company or dealer for disposing of product.

CAUTION

- Observe the followings to prevent health hazards.
 - **Proper ventilation of room is essential as product may exude a notable quantity of volatile chemical at the initial usage.**
 - **If using the product in markedly hot humid (28°C , 50%RH or more) rooms, either keep windows ajar or ventilate the room adequately.**
- **Do not handle the product roughly or use it for other than its intended purpose of sitting down.**

Improper usage may result in personal injury, product deformation or damage.

- **Do not use the product as exercise or playing equipment.**
Doing so may cause the product to tip over or damage, resulting in injury.
- **Keep the product away from open flames such as heaters.**
Nearby sources of heat may cause burns or fire.
- **Do not allow children to use the product only by themselves.**
Doing so may cause injury.
- **Do not use the product on an inclined, graded or otherwise unstable surface.**
Doing so may cause the product to tip over, resulting in injury.
- **Do not stand on the product or use it as a substitute for a step.**
Doing so may cause the product to tip over or fall, resulting in injury.
- **Do not move the product when someone sits down on it.**
Doing so may cause damage to the product, resulting in injury or floor damage.
- **Do not put your feet on the table, or raise the front legs of the chair off the floor, while you sit down.**
Doing so may cause the product to tip over, resulting in injury.

- **Do not sit on the edge of the seat.**

Doing so may cause the product to tip over, resulting in injury.

- **Do not sit on the product with your body facing the backrest. Do not sit on the back and armrest at all time.**

Doing so may cause the product to damage or tip over, resulting in injury.

- **Be sure to lift and move the product one by one when moving it.**

Dragging the product around may cause damage to the floor or the product itself.

- **The chairs can be stacked up to the following numbers :**

CK-M640, CK-S640 : 10 without dolly and 30 with dolly (CP-640)

CK-M641, CK-M643 : 8 without dolly.

Please refrain from stacking up more than the above numbers to prevent the chairs from tipping over and causing any injury.

- **Be sure that the floor is flat and stable before staking the chairs.**

Not doing so may cause the stack of chairs to tip over, resulting in injury.

- **Never stack the product with other series of chairs.**

Doing so may cause the product to tip over due to unstable stacking, resulting in injury.

- **Do not disassemble or modify the product**
Doing so may result in personal injury or product damage.

- **If bolts or screws become loose, do not use the product.**

The product may deform, break, or tip over, resulting in injury. Promptly retighten loose bolts and screws.

- **If you discover anything strange such as poor welds or missing parts, stop using the product immediately and contact the place of purchase.**

Using the product continuously under these conditions may cause damage, resulting in injury.

- **Before allowing others to use this product, have them read this user's manual carefully.**

Care

- Clean the fabric upholstery with certified cleaning detergent. After cleaning, ensure that the surface is thoroughly dry.
- Only use a soft dry cloth to clean the all plastic part and surfaces.
- Remove dirt on the metal parts using dry soft cloth. And use duster to remove dust.

Replacement of Parts

If your product requires replacement of parts, contact customer service department or the place of purchase.

⚠ CAUTION

Do not replace any part of the product by yourself.
Doing so may result in product malfunction or damage.

Specifications

Item No.		CK-S640□	CK-M640□	CK-M641□	CK-M643□
External dimensions (mm)	Width	510		580	
	Depth	575		545	550
	Height	805			810
	Seat Height	450			
Material	Seat	Reinforced polypropylene frame, polyester elastic net			
	Backrest	Reinforced polypropylene frame, polyester elastic net		Polypropylene	
	Leg frame	Stainless Steel		Steel	
	Arm rest	-		Polypropylene	

Warranty and Servicing

This product is warranted as per the below terms and conditions from the date of purchase.

1 year	Appearance and surfacing	Discoloring or fading of coatings and resin parts, wear in leather and cloth
2 years	Mechanical and moving parts	Damage or failure of drawing or sliding mechanisms, door opening/closing, locks and raising/lowering mechanisms
3 years	Structure	Strength and structural damage

- (1) Servicing is subject to billing in the following cases even within the aforementioned warranty periods.
- A) Trouble or damage due to improper use or unauthorized servicing or remodeling.
 - B) Trouble or damage due to unreasonable handling, transport, dropping or other behavior after purchase.
 - C) Trouble or damage due to fire, salt, gas, earthquake, flooding, lightning or other acts of God, abnormal voltage, etc.
- (2) Servicing is available at a charge after the aforementioned warranty periods.
- (3) For details or time required for product servicing, contact the place of purchase.

安全注意事项

此处提供的注意事项用于防止可能对您和其他人所造成的危险和损害。请务必遵守所有这些注意事项，因为它们对于安全使用本产品来说很重要。

⚠ 警告 不遵守这些说明可能导致死亡或严重伤害。

⚠ 注意 不遵守这些说明可能导致轻微伤害或财产损失。

⚠ 警告

- 请勿以焚烧方式处理本产品。燃烧时会释放有害气体并危及周边区域。将废旧处理委托给持有许可证的处理商或联系购买地。

⚠ 注意

- 由于其对健康的潜在影响，请遵循以下说明。
 - 本产品可能在初次使用时散发出显著的挥发性化学物质，因此初次使用时请保持房间充分通风。
 - 如果本产品有明显湿热（28°C，50%RH或更高）的房间内使用，请保持窗户半开或房间充分通风。
- 请勿粗暴处理本产品或将其用于座椅以外的设计用途。使用不当可能会导致人身伤害，产品变形或损坏。
- 请勿将本产品作为锻炼或游乐设备。这样做可能会导致产品翻倒或损坏，造成人身伤害。
- 务必使本产品远离加热器等明火设备。附近热源可能导致灼伤或火灾。
- 请勿让儿童单独使用本产品。这样做可能会导致人身伤害。
- 请勿在倾斜、粗糙或其他不平稳的地面使用本产品。这样做可能会导致产品翻倒，造成人身伤害。

- 请勿站在本产品上或将其作为台阶的替代品使用。这样做可能会导致产品翻倒或摔落，造成人身伤害。
- 有人坐在上面时请勿移动本产品。这样做可能会导致产品损坏，造成人身伤害或地板损坏。
- 当您坐在本产品上时，请勿将您的脚放于桌上，或将椅子的前腿抬高地板。这样做可能会导致产品翻倒，造成人身伤害。
- 请勿坐在座椅边缘。这样做可能会导致产品翻倒，造成人身伤害。
- 请勿以您的身体面向座椅靠背的姿势坐在本产品上。并且，请勿坐在座椅靠背或扶手上。这样做可能会导致产品损坏或翻倒，造成人身伤害。
- 在移动本产品时请确保将其逐个抬起并移动。将本产品四处拖拽可能会导致地板损坏或产品本身损坏。
- CK-M640, CK-S640可套擦10把。使用推车搬运时，最多可套擦30把。CK-M641, CK-M643可套擦8把。不准套擦规定以上数量的椅子，以免发生椅子翻倒人身受伤事故。
- 在堆叠椅子以前请确保地板平整稳定。不这样做可能会导致堆叠的椅子翻倒，造成人身伤害。
- 切勿将本产品堆叠在其他系列的椅子上。这样做可能会由于堆叠不稳定导致产品翻倒，造成人身伤害。

- **请勿拆解或改造本产品。**
这样做可能会导致人身伤害或产品损坏。
- **螺栓或螺钉松动时请勿使用本产品。**
本产品可能会变形、折断、或翻倒，造成人身伤害。请立即重新拧紧松动的螺栓和螺钉。
- **如果您发现有任何奇怪之处，如不良焊缝或缺少组件，请立即停止使用该产品并联系所购买地。**
在这些条件下持续使用本产品可能会造成损坏，造成人身伤害。
- **在允许其他人使用本产品以前，请让他们认真阅读该用户手册。**

保管方法

- 布垫部分的污渍，用稀释过的中性清洁剂擦拭后，等完全干透后使用。
- 塑料材质部分的污渍，用柔软的干布进行擦拭。
- 金属材质部分的污渍，用柔软的干布进行擦拭。

更换零件

如果您的产品需要更换零件，请联系客户服务部门或所购买地。

⚠注意

请勿自行更换本产品的任何零件。
这样做可能会导致产品故障或损坏。

规格

产品编号	CK-S640□	CK-M640□	CK-M641□	CK-M643□
外部尺寸 (毫米)	宽度	510	580	
	深度	575	545	550
	高度	805		810
	椅座距地面	450		
材质	椅座	增强聚丙烯框架，涤纶弹力网		
	靠背	增强聚丙烯框架，涤纶弹力网	聚丙烯	
	腿架	不锈钢	钢	
	扶手	-		聚丙烯

关于保修

保修期间为从购买之日起为下述的年限为止。

1年	外观、表面加工	涂装及树脂部件的变色、退色、人造革的磨损。
2年	机构部、可动部	抽屉、滑动机构、门的关闭、上锁前、升降机构等的故障。
3年	构造体	与强度、构造体有关的破损。

- (1) 在以下情况下，保修期间的修理为有偿修理。
- 1) 使用上的错误、及不正当的修理或改造引起的故障及损伤。
 - 2) 购买之后，因不正确地对待、运输、降落等而引起的故障及损伤。
 - 3) 火灾、盐灾、煤气灾、地震、风水灾、打雷、其他天灾地变、异常电压等引起的故障及损伤。
- (2) 超过保修期间后的修理为有偿修理。
- (3) 关于商品的修理内容或所需要的时间，请联络购买商品的销售点。